

## चार्नवुड बरो काउन्सल के विषय में ...

चार्नवुड सुहावने देहाती गांवों और एक हलचल पूर्ण विश्वविद्यालय टाउन का एक आकर्षक मिश्रण है।

164,000 से अधिक जनसंख्या के साथ यह बरो इंग्लैंड में सबसे बड़े जिलों में से एक है। यह नॉटिंघम लैसटर, और डर्बी द्वारा गठित त्रिकोण के केन्द्र स्थित है। चार्नवुड बरो काउन्सल, स्थानीय काउन्सल है और हम निम्नलिखित के लिए उत्तरदायी हैं:

- कूड़े-कचरे के संग्रह और रीसाइक्लिंग (पुनः उपयोग में लाना)
- सड़कों की सफाई
- पर्यावरण स्वास्थ्य (कीट नियंत्रण, आवारा कुत्तों, खाद्य सुरक्षा, पर्यावरण संरक्षण, लाइसेंसिंग, स्वास्थ्य और सुरक्षा)
- खेल और अवकाश सुविधायें (अवकाश केंद्रों, पार्क, खेल के मैदानों)
- कला और संस्कृति (संग्रहालय, टाउन हॉल, ग्रामीण पर्यटन)
- आवास व्यवस्था
- शहर और राष्ट्र योजना और भवन-निर्माण नियंत्रण
- नए उद्योगों और नए खुदरा विकास के लिए सहायता

जबकि सड़कों, सामाजिक सेवाओं, स्कूली शिक्षा और पुलिस जैसी सभी चीजों का प्रबंधन लैसटरशायर काउंटी काउन्सल द्वारा किया जाता है (टेलीफोन नंबर: 0116 305 6252)

## हमारे दुभाषियों की सेवा का उपयोग करना

हम हमारी सेवाओं को उस हर व्यक्ति द्वारा पहुंच किये जाने योग्य बनाना चाहते हैं जो चार्नवुड में रहता और काम करता है। हम मानते हैं कि अंग्रेजी सबकी पहली भाषा नहीं है और इसलिए आपकी आवश्यकताओं को पूरा करने के लिये हम कई प्रकार की दुभाषिया और अनुवाद सुविधायें प्रदान करने का प्रयास करते हैं।

### फोन पर

यदि आप काउन्सल से संपर्क करना चाहते हैं और अंग्रेजी आपकी पहली भाषा नहीं है हम आप के लिए फोन पर एक दुभाषिया प्रदान करेंगे। यह काउन्सल तुरंत टेलीफोन इन्टरप्रेटिंग सेवा प्रदान करने वाली एक कम्पनी की सेवाओं का उपयोग करती है।

इस सेवा का उपयोग करने के लिये 01509 634560 पर टेलीफोन करें। एक बार जब आप का संपर्क कस्टमर सर्विस के सलाहकार से हो जाता है तो वे आपसे निम्नलिखित पूछेंगे ...

- टेलीफोन नंबर,
- आपके पसंद की भाषा,
- आपका नाम
- और यदि संभव हो तो जो पूछताछ आप कर रहे हैं उस की प्रकृति जैसेकि आवास, योजना बनाना, लाभ आदि।

एक दुभाषिया तब आपको वापस टेलीफोन करेगा और आपकी पूछताछ का अनुवाद पूरी तरह से करना शुरू करेगा। कस्टमर सर्विस का सलाहकार आपकी पूछताछ का निपटारा यथासंभव पूरी तरह से करेगा, यद्यपि, कर्मचारियों के उचित सदस्य के साथ एक अलग अपॉइन्टमेंट और पूछताछ की जटिलता के आधार पर आमने-सामने दुभाषिया सेवा की व्यवस्था करनी आवश्यक हो सकती है।

### काउन्स से मिलना

हमारे पास कई प्रकार के दुभाषिये हैं जो उसी स्थान पर अनुवाद के लिए उपलब्ध हैं। जब हम आपकी भाषा का एक दुभाषिया नहीं प्रदान कर सकते, या यदि इन्टरव्यू एक जटिल या लंबे समे की प्रकृति की है तो हम व्यवसायी दुभाषियों को अन्य एजेंसियों से खरीद सकते हैं। इसकी व्यवस्था उस अधिकारी द्वारा की जाती है जिसके साथ आपकी अपॉइन्टमेंट होती है। वैकल्पिक रूप से काउन्सल टेलीफोन इन्टरप्रिटेशन सर्विस को कस्टमर सर्विस सेंटर अर्थात् मुख्य स्वागत कक्ष से भी पहुंच कर सकती है, उन आगंतुकों के लिये जिन्हें पूछताछ करने में सहायता के लिये दुभाषिया सेवा की आवश्यकता होती है।

### काउन्सल के प्रलेखों का अनुवाद करना

हम सभी प्रकाशनों के अनुवाद के लिए एक लिखित और ऑडियो टेप अनुवाद की सुविधा प्रदान करते हैं। किसी वैकल्पिक भाषा में काउन्सल का प्रलेख प्राप्त करने के लिये कृपया 01509 634560 पर टेलीफोन करें।

अधिक जानकारी के लिए कृपया 01509 634560 पर फोन करें और कस्टमर सर्विस के सलाहकार को आपका टेलीफोन नंबर और वह भाषा जिसमें आप बोलना चाहते हैं बताने के लिये तैयार रहें।